

Czwartek, 17 stycznia 2013 r.

### Poprawka 129

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik III – ustęp 3 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

Cel nr 3: ustanowienie i obsługa systemów informatycznych, związanej z nimi infrastruktury komunikacyjnej i wyposażenia wspierających zarządzanie przepływami migracyjnymi przez granice zewnętrzne Unii

Poprawka

Cel nr 3: ustanowienie i obsługa **bezpiecznych** systemów informatycznych, związanej z nimi infrastruktury komunikacyjnej i wyposażenia wspierających zarządzanie przepływami migracyjnymi przez granice zewnętrzne Unii

### Poprawka 130

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik III – ustęp 3 – tiret czwarte

Tekst proponowany przez Komisję

— infrastruktura komunikacyjna i zagadnienia związane z bezpieczeństwem

Poprawka

— infrastruktura komunikacyjna i zagadnienia związane z bezpieczeństwem **oraz ochroną danych**

P7\_TA(2013)0020

### Fundusz Migracji i Azylu (decyzja o rozpoczęciu negocjacji międzyinstytucjonalnych)

Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 stycznia 2013 r. w sprawie rozpoczęcia negocjacji międzyinstytucjonalnych i udzielenia mandatu negocjacyjnego w odniesieniu do wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego Fundusz Migracji i Azylu (COM(2011)0751 – C7-0443/2011 – 2011/0366(COD) – (2013/2504(RSP))

(2015/C 440/30)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych,

— uwzględniając art. 70 ust. 2 oraz art. 70a Regulaminu,

postanawia rozpocząć negocjacje międzyinstytucjonalne w oparciu o poniższy mandat:

Czwartek, 17 stycznia 2013 r.

## MANDAT

## Poprawka 1

## Projekt rezolucji ustawodawczej

## Odwołanie 6 a (nowe)

Projekt rezolucji ustawodawczej

Poprawka

— uwzględniając swoją rezolucję z dnia 18 maja 2010 r. w sprawie ustanowienia wspólnego unijnego programu przesiedleń<sup>(1)</sup>, w szczególności punkty dotyczące utworzenia działu ds. przesiedleń;

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 161 E z 31.5.2011, s. 1.

## Poprawka 2

## Projekt rezolucji ustawodawczej

## Ustęp 1 a (nowy)

Projekt rezolucji ustawodawczej

Poprawka

1a. zwraca uwagę, że określona we wniosku ustawodawczym koperta finansowa stanowi dla władzy ustawodawczej jedynie wskazówkę i nie może zostać uznana za ostateczną do momentu osiągnięcia porozumienia w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia określającego wieloletnie ramy finansowe na lata 2014-2020;

## Poprawka 3

## Projekt rezolucji ustawodawczej

## Ustęp 1 b (nowy)

Projekt rezolucji ustawodawczej

Poprawka

1b. przypomina swoją rezolucję z dnia 8 czerwca 2011 r. pt. „Inwestowanie w przyszłość: nowe wieloletnie ramy finansowe (WRF) na rzecz Europy konkurencyjnej, zrównoważonej i sprzyjającej integracji społecznej”<sup>(1)</sup>; podkreśla raz jeszcze, że w następnych WRF należy przewidzieć wystarczające dodatkowe środki finansowe, aby umożliwić Unii realizację aktualnych priorytetów politycznych oraz nowych zadań przewidzianych w Traktacie z Lizbony, jak również reagowanie na nieprzewidziane wydarzenia; zwraca uwagę, że nawet zwiększenie środków w następnych WRF o co najmniej 5% w porównaniu z poziomem z 2013 r. umożliwi tylko ograniczony wkład w realizację uzgodnionych celów i wypełnianie zobowiązań Unii oraz stosowanie zasady solidarności w Unii; wzywa Radę – jeżeli nie zgadza się ona z tym podejściem – do jasnego wskazania tych priorytetów politycznych i projektów, z których można zupełnie zrezygnować pomimo ich potwierdzonej europejskiej wartości dodanej;

<sup>(1)</sup> Teksty przyjęte, P7\_TA(2011)0266.

Czwartek, 17 stycznia 2013 r.

**Poprawka 4****Projekt rezolucji ustawodawczej****Ustęp 1c (nowy)**

Projekt rezolucji ustawodawczej

Poprawka

*1c. podkreśla, że z uwagi na zadania już określone i zrealizowane przez Unię Komisja musi odzwierciedlić te priorytety polityczne we wniosku w sposób odpowiedni i dalekowzroczny;*

**Poprawka 5****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Odniesienie 1**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 78 ust. 2 **oraz** art. 79 ust. 2 i 4,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 78 ust. 2, art. 79 ust. 2 i 4 **oraz art. 80**,

**Poprawka 6****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Punkt 2 a preambuły (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(2a) W swojej rezolucji z dnia 8 czerwca 2011 r. pt. „Inwestowanie w przyszłość: nowe wieloletnie ramy finansowe (WRF) na rzecz Europy konkurencyjnej, zrównoważonej i sprzyjającej integracji społecznej<sup>(1)</sup>” Parlament Europejski podkreślił potrzebę zintegrowanego podejścia do pilnych kwestii dotyczących imigracji i azylu oraz do zarządzania zewnętrznymi granicami Unii, któremu powinny towarzyszyć wystarczające finansowanie i instrumenty wsparcia służące radzeniu sobie z sytuacjami nadzwyczajnymi, udostępniane w imię poszanowania praw człowieka i solidarności między wszystkimi państwami członkowskimi, przy jednoczesnym poszanowaniu zobowiązań krajowych oraz jasnej definicji zadań. Parlament stwierdził ponadto, że należy odpowiednio uwzględnić coraz większe wyzwania dla FRONTEX-u, Europejskiego Urzędu Wsparcia w dziedzinie Azylu oraz funduszy na rzecz solidarności i zarządzania przepływami migracyjnymi.

<sup>(1)</sup> Teksty przyjęte, P7\_TA(2011)0266.

## Uzasadnienie

Punkt 107 rezolucji z dnia 8 czerwca 2011 r. pt. „Inwestowanie w przyszłość: nowe wieloletnie ramy finansowe (WRF) na rzecz Europy konkurencyjnej, zrównoważonej i sprzyjającej integracji społecznej”.

Czwartek, 17 stycznia 2013 r.

**Poprawka 7****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Punkt 2 b preambuły (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(2b) W swojej rezolucji z dnia 8 czerwca 2011 r. <sup>(1)</sup> Parlament Europejski podkreślił również potrzebę rozwoju synergii pomiędzy różnymi funduszami i programami oraz zwrócił uwagę na to, że uproszczenie zarządzania funduszami oraz zezwolenie na finansowanie krzyżowe umożliwiają przydział większej liczby funduszy na wspólne cele; Parlament z zadowoleniem przyjął również zamiar Komisji dotyczący zmniejszenia łącznej liczby instrumentów budżetowych wykorzystywanych w odniesieniu do spraw wewnętrznych w ramach struktury dwufilarowej i, jeśli to możliwe, w ramach zarządzania dzielonego, a także wyraził przekonanie, że takie podejście w znacznym stopniu przyczyni się do ułatwienia, racjonalizacji, konsolidacji i zwiększenia przejrzystości obecnych funduszy i programów. Parlament podkreślił jednak, że należy dopilnować, by różne cele polityki spraw wewnętrznych nie zostały pomieszczone.

<sup>(1)</sup> Teksty przyjęte, P7\_TA(2011)0266.

## Uzasadnienie

Punkt 109 rezolucji z dnia 8 czerwca 2011 r. pt. „Inwestowanie w przyszłość: nowe wieloletnie ramy finansowe (WRF) na rzecz Europy konkurencyjnej, zrównoważonej i sprzyjającej integracji społecznej”.

**Poprawka 8****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Punkt 9 a preambuły (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(9a) Fundusz powinien być źródłem wsparcia na rzecz ustanowienia środków umożliwiających osobom ubiegającym się o azyl bezpieczny dostęp do systemu azylowego UE bez konieczności sięgania po pomoc przemytników ludzi lub sieci przestępczych oraz bez narażania na niebezpieczeństwo własnego życia.

**Poprawka 9****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Punkt 13 a preambuły (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(13a) Zasoby funduszu należy wykorzystywać zgodnie ze wspólnymi podstawowymi zasadami integracji, określonymi we wspólnym programie na rzecz integracji.

Czwartek, 17 stycznia 2013 r.

### Poprawka 10

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

##### Punkt 16 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

- (16) Fundusz powinien wspierać państwa członkowskie w tworzeniu strategii organizowania legalnej migracji, zwiększaniu ich zdolności do opracowywania, wdrażania, monitorowania i oceniania ogółem wszystkich strategii, polityk i środków w zakresie imigracji i integracji, w tym unijnych instrumentów prawnych. Fundusz powinien również wspierać wymianę informacji i najlepszych praktyk oraz współpracę między różnymi departamentami administracji, a także z innymi państwami członkowskimi.

Poprawka

- (16) Fundusz powinien wspierać państwa członkowskie w tworzeniu strategii organizowania legalnej migracji, zwiększaniu ich zdolności do opracowywania, wdrażania, monitorowania i oceniania ogółem wszystkich strategii, polityk i środków w zakresie imigracji i integracji, w tym unijnych instrumentów prawnych. Fundusz powinien również wspierać wymianę informacji i najlepszych praktyk oraz współpracę między różnymi departamentami administracji, a także z innymi państwami członkowskimi. **Pomoc techniczna jest niezbędna, aby umożliwić państwom członkowskim wspieranie realizacji ich programów krajowych, wspomaganie beneficjentów w wypełnianiu zobowiązań i prawa UE, a tym samym zwiększenie widoczności i dostępności funduszy UE.**

### Poprawka 11

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

##### Punkt 23 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

- (23) Fundusz powinien uzupełniać i wspierać działania podejmowane przez Europejską Agencję Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej (agencję Frontex), ustanowioną rozporządzeniem Rady (WE) nr 2007/2004 z dnia 26 października 2004 r., do której zadań należy udzielanie niezbędnego wsparcia w organizowaniu przez państwa członkowskie działań dotyczących łączonych powrotów oraz ustalanie najlepszych praktyk w zakresie uzyskiwania dokumentów podróży i wydalania obywateli państw trzecich nielegalnie przebywających na terytorium państw członkowskich.

Poprawka

- (23) Fundusz powinien uzupełniać i wspierać działania podejmowane przez Europejską Agencję Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej (agencję Frontex), ustanowioną rozporządzeniem Rady (WE) nr 2007/2004 z dnia 26 października 2004 r., do której zadań należy udzielanie niezbędnego wsparcia w organizowaniu przez państwa członkowskie działań dotyczących łączonych powrotów oraz ustalanie najlepszych praktyk w zakresie uzyskiwania dokumentów podróży i wydalania obywateli państw trzecich nielegalnie przebywających na terytorium państw członkowskich. **Powinien także umożliwiać tej agencji wypełnianie jej zobowiązań oraz zobowiązań Unii i jej państw członkowskich w zakresie ratownictwa morskiego.**

Czwartek, 17 stycznia 2013 r.

**Poprawka 12**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Punkt 24 preambuły**

---

Tekst proponowany przez Komisję

- (24) Fundusz należy wdrażać z pełnym poszanowaniem praw i zasad zapisanych w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej. W działaniach kwalifikowalnych należy **przede wszystkim** zwrócić uwagę na specyficzną sytuację osób wymagających szczególnego traktowania **ze szczególnym uwzględnieniem** małoletnich bez opieki i innych małoletnich narażonych na ryzyko, **wymagających** odpowiednio **dopasowanych działań**.

---

Poprawka

- (24) Fundusz należy wdrażać z pełnym poszanowaniem praw i zasad zapisanych w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej **oraz instrumentach międzynarodowych, w szczególności w konwencji genewskiej z dnia 28 lipca 1951 r., Powszechnej deklaracji praw człowieka z dnia 10 grudnia 1948 r., Międzynarodowym pakcie praw gospodarczych, społecznych i kulturalnych, Międzynarodowej konwencji w sprawie likwidacji wszelkich form dyskryminacji rasowej, Konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie likwidacji wszelkich form dyskryminacji kobiet, Konwencji w sprawie zakazu stosowania tortur oraz innego okrutnego, niehumanitarnego lub poniżającego traktowania albo karania, Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawach dziecka oraz Międzynarodowej konwencji o ochronie praw wszystkich pracowników migrujących oraz członków ich rodzin.** W działaniach kwalifikowalnych należy zwrócić uwagę na **oparte na prawach człowieka podejście do ochrony migrantów, uchodźców i osób ubiegających się o azyl, a zwłaszcza na specyficzną sytuację osób wymagających szczególnego traktowania, uwzględniając w szczególności kobiety, małoletnich bez opieki i innych małoletnich narażonych na ryzyko oraz zapewniając działania** odpowiednio **dopasowane do ich sytuacji**.

Czwartek, 17 stycznia 2013 r.

## Poprawka 13

## Wniosek dotyczący rozporządzenia

## Punkt 25 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

- (25) Działania w państwach trzecich i ich dotyczące, objęte wsparciem w ramach Funduszu, należy podejmować w synergii i przy zapewnieniu spójności z innymi działaniami prowadzonymi poza obszarem Unii, które są wspierane za pośrednictwem unijnych instrumentów pomocy zewnętrznej, zarówno geograficznych, jak i tematycznych. Przy realizacji takich działań należy zachować w szczególności pełną spójność z zasadami i ogólnymi celami działań zewnętrznych i polityki zagranicznej Unii związanymi z danym państwem lub regionem. Działania te nie powinny mieć na celu wsparcia działań bezpośrednio nakierowanych na rozwój, a w razie potrzeby powinny uzupełniać pomoc finansową zapewnianą poprzez instrumenty pomocy zewnętrznej. **Zapewniona zostanie również spójność z unijną polityką humanitarną, zwłaszcza w odniesieniu do wdrażania pomocy w sytuacjach nadzwyczajnych.**

Poprawka

- (25) Działania w państwach trzecich i ich dotyczące, objęte wsparciem w ramach Funduszu, należy podejmować w synergii i przy zapewnieniu spójności z innymi działaniami prowadzonymi poza obszarem Unii, które są wspierane za pośrednictwem unijnych instrumentów pomocy zewnętrznej, zarówno geograficznych, jak i tematycznych. Przy realizacji takich działań należy zachować w szczególności pełną spójność z zasadami i ogólnymi celami działań zewnętrznych i polityki zagranicznej Unii związanymi z danym państwem lub regionem. Działania te nie powinny mieć na celu wsparcia działań bezpośrednio nakierowanych na rozwój, a w razie potrzeby powinny uzupełniać pomoc finansową zapewnianą poprzez instrumenty pomocy zewnętrznej, **przy poszanowaniu zasady spójności polityki na rzecz rozwoju określonej w konsensusie w sprawie rozwoju (artykuł 35). Ważne będzie również dopilnowanie, by wdrażanie pomocy w sytuacjach nadzwyczajnych było spójne z polityką humanitarną Unii oraz uzupełniało ją, a także by odbywało się z poszanowaniem zasad humanitarnych określonych w konsensusie w sprawie pomocy humanitarnej.**

## Poprawka 14

## Wniosek dotyczący rozporządzenia

## Punkt 26 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

- (26) Dużą część dostępnych zasobów w ramach Funduszu należy przydzielać proporcjonalnie do odpowiedzialności ponoszonej przez każde państwo członkowskie w wyniku podejmowania wysiłków na rzecz zarządzania przepływami migracyjnymi na podstawie obiektywnych kryteriów. W tym celu należy wykorzystać najnowsze dostępne dane statystyczne dotyczące przepływów migracyjnych, takie jak: liczba wniosków o udzielenie azylu złożonych po raz pierwszy, liczba decyzji o nadaniu statusu uchodźcy lub przyznaniu ochrony uzupełniającej, liczba przesiedlonych uchodźców, liczba legalnie przebywających obywateli państw trzecich, liczba obywateli państw trzecich, którzy uzyskali zezwolenie na pobyt wydane przez państwo członkowskie, liczba decyzji nakazujących powrót wydanych przez organy krajowe oraz liczba zrealizowanych powrotów.

Poprawka

- (26) Dużą część dostępnych zasobów w ramach Funduszu należy przydzielać proporcjonalnie do odpowiedzialności ponoszonej przez każde państwo członkowskie w wyniku podejmowania wysiłków na rzecz zarządzania przepływami migracyjnymi na podstawie obiektywnych kryteriów. W tym celu należy wykorzystać najnowsze dostępne dane statystyczne dotyczące przepływów migracyjnych, takie jak: liczba wniosków o udzielenie azylu złożonych po raz pierwszy, liczba decyzji o nadaniu statusu uchodźcy lub przyznaniu ochrony uzupełniającej, liczba przesiedlonych uchodźców, liczba legalnie przebywających obywateli państw trzecich, liczba obywateli państw trzecich, którzy uzyskali zezwolenie na pobyt wydane przez państwo członkowskie, **liczba nielegalnych migrantów zatrzymanych na zewnętrznych granicach państw członkowskich**, liczba decyzji nakazujących powrót wydanych przez organy krajowe oraz liczba zrealizowanych powrotów. **Dodatkowo należy jednak uwzględnić potencjał gospodarczy poszczególnych państw członkowskich oraz wielkość ich terytorium. Niezbędna jest w związku z tym szczegółowa analiza mająca na celu wskazanie i ilościowe określenie kosztów rzeczywistych ponoszonych przez państwa członkowskie.**

Czwartek, 17 stycznia 2013 r.

**Poprawka 15****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Punkt 29 preambuły***Tekst proponowany przez Komisję*

- (29) W świetle postępów w tworzeniu unijnego programu przesiedleń Fundusz powinien zapewniać celowe wsparcie w postaci zachęt finansowych (kwot ryczałtowych) w odniesieniu do każdego przesiedlonego uchodźcy.

*Poprawka*

- (29) W świetle postępów w tworzeniu unijnego programu przesiedleń Fundusz powinien zapewniać celowe wsparcie w postaci zachęt finansowych (kwot ryczałtowych) w odniesieniu do każdego przesiedlonego uchodźcy. **Komisja, we współpracy z EASO i zgodnie ze swoimi odpowiednimi kompetencjami, powinna monitorować skuteczność wdrażania operacji przesiedlania wspieranych w ramach funduszu.**

**Poprawka 16****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Punkt 33 preambuły***Tekst proponowany przez Komisję*

- (33) Aby wzmocnić solidarność i udoskonalić podział odpowiedzialności między państwami członkowskimi, szczególnie w odniesieniu do tych państw, których zjawisko przepływów azylowych dotyczy w najwyższym stopniu, należy ustanowić podobny mechanizm oparty na zachętach finansowych również w odniesieniu do przesiedleń osób korzystających z ochrony międzynarodowej.

*Poprawka*

- (33) Aby wzmocnić solidarność i udoskonalić podział odpowiedzialności między państwami członkowskimi, szczególnie w odniesieniu do tych państw, których zjawisko przepływów azylowych dotyczy w najwyższym stopniu, należy ustanowić podobny mechanizm oparty na zachętach finansowych również w odniesieniu do przesiedleń osób korzystających z ochrony międzynarodowej. **Na mechanizm ten należy przeznaczyć zasoby wystarczające do zrekompensowania wysiłków państw członkowskich przyjmujących większą liczbę osób ubiegających się o azyl i uprawnionych do opieki międzynarodowej, zarówno w wartościach bezwzględnych, jak i proporcjonalnie, i udzielać z tego mechanizmu wystarczającej pomocy państwom członkowskim mającym słabiej rozwinięty system azylowy.**

**Poprawka 17****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Punkt 35 a preambuły (nowy)***Tekst proponowany przez Komisję**Poprawka*

- (35a) **W tym celu pomoc techniczna ma zasadnicze znaczenie dla umożliwienia państwom członkowskim udzielania wsparcia w zakresie wdrażania ich programów krajowych, pomagania beneficjentom w wypełnianiu ich zobowiązań i przestrzeganiu prawa Unii, a przez to zwiększania widoczności i dostępności finansowania europejskiego.**



Czwartek, 17 stycznia 2013 r.

### Poprawka 18

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

##### Punkt 35 b preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (35b) *Odpowiadając na potrzeby związane z elastycznością, uproszczenie struktury instrumentów wydatkowania środków musi zachować wymogi związane z przewidywalnością i wiarygodnością oraz umożliwiać zapewnienie sprawiedliwego i przejrzystego przyznawania środków finansowych z Funduszu Migracji i Azylu.*

### Poprawka 19

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

##### Punkt 35 c preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (35c) *Przy upraszczaniu struktur finansowania należy zachować przewidywalność i niezawodność, zapewniając jednocześnie elastyczność, a każdemu celowi funduszu należy zagwarantować zrównoważony udział w finansowaniu za pomocą programów krajowych. Dlatego w wieloletnich ramach finansowych na lata 2014–2020 należy przeznaczyć należytą część środków finansowych na Fundusz Migracji i Azylu, aby zapewnić ciągłość wsparcia dla celów Europejskiego Funduszu na rzecz Uchodźców i Europejskiego Funduszu na rzecz Integracji Obywateli Państw Trzecich, przewidzianego w ramach finansowych na lata 2007–2013.*

### Poprawka 20

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

##### Punkt 36 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (36) W celu zwiększenia solidarności konieczne jest uwzględnienie w ramach Funduszu dodatkowego wsparcia – w postaci pomocy w sytuacjach nadzwyczajnych – na potrzeby reagowania w sytuacjach wyjątkowo dużego napływu migrantów w państwach członkowskich lub państwach trzecich lub w przypadku masowego napływu wysiedleńców, zgodnie z dyrektywą Rady 2001/55/WE z dnia 20 lipca 2001 r. w sprawie minimalnych standardów przyznawania tymczasowej ochrony na wypadek masowego napływu wysiedleńców oraz środków wspierających równowagę wysiłków między państwami członkowskimi związanych z przyjęciem takich osób wraz z jego następstwami.

- (36) W celu zwiększenia solidarności konieczne jest uwzględnienie w ramach Funduszu, **przy zapewnieniu koordynacji i synergii z pomocą humanitarną zarządzaną przez Dyрекcję Generalną ds. Pomocy Humanitarnej i Ochrony Ludności (ECHO)**, dodatkowego wsparcia – w postaci pomocy w sytuacjach nadzwyczajnych – na potrzeby reagowania w sytuacjach wyjątkowo dużego napływu migrantów w państwach członkowskich lub państwach trzecich lub w przypadku masowego napływu wysiedleńców, zgodnie z dyrektywą Rady 2001/55/WE z dnia 20 lipca 2001 r. w sprawie minimalnych standardów przyznawania tymczasowej ochrony na wypadek masowego napływu wysiedleńców oraz środków wspierających równowagę wysiłków między państwami członkowskimi związanych z przyjęciem takich osób wraz z jego następstwami.

Czwartek, 17 stycznia 2013 r.

**Poprawka 21****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Punkt 37 preambuły***Tekst proponowany przez Komisję*

- (37) Niniejsze rozporządzenie powinno zapewniać kontynuowanie Europejskiej Sieci Migracyjnej, ustanowionej decyzją Rady 2008/381/WE z dnia 14 maja 2008 r. w sprawie ustanowienia Europejskiej Sieci Migracyjnej, oraz zapewniać pomoc finansową niezbędną dla jej działań zgodnie z jej celami i zadaniami określonymi w niniejszym rozporządzeniu.

*Poprawka*

- (37) Niniejsze rozporządzenie powinno zapewniać kontynuowanie Europejskiej Sieci Migracyjnej, ustanowionej decyzją Rady 2008/381/WE z dnia 14 maja 2008 r. w sprawie ustanowienia Europejskiej Sieci Migracyjnej, oraz zapewniać pomoc finansową niezbędną dla jej działań zgodnie z jej celami i zadaniami określonymi w niniejszym rozporządzeniu. **Podkreśla w tym kontekście, że w Funduszu Migracji i Azyłu należy zapisać gwarancje uniemożliwiające przeznaczenie nadmiernej ilości zasobów na jeden obszar polityki ze szkodą dla wspólnego europejskiego systemu azylowego jako całości.**

**Poprawka 22****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Punkt 42 a preambuły (nowy)***Tekst proponowany przez Komisję**Poprawka*

- (42a) **Wydatkowanie środków w tym obszarze powinno być lepiej skoordynowane, aby zapewnić komplementarność, większą efektywność i widoczność, a także osiągnąć większą synergię budżetową.**

**Poprawka 23****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Punkt 42 b preambuły(nowy)***Tekst proponowany przez Komisję**Poprawka*

- (42b) **Istnieje potrzeba maksymalizacji skutków finansowania UE poprzez uruchamianie, łączenie i wykorzystywanie publicznych i prywatnych środków finansowych.**

**Poprawka 24****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Punkt 42 c preambuły(nowy)***Tekst proponowany przez Komisję**Poprawka*

- (42c) **Należy zapewnić jak największą przejrzystość, rozliczalność i kontrolę demokratyczną w przypadku innowacyjnych instrumentów i mechanizmów finansowych wykorzystujących budżet Unii.**

Czwartek, 17 stycznia 2013 r.

**Poprawka 25**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Punkt 42 d preambuły(nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (42d) *Poprawa wdrażania i jakości wydatkowania powinna stanowić zasadę przewodnią w celu osiągnięcia celów funduszu przy jednoczesnym zapewnieniu optymalnego wykorzystania środków finansowych.*

**Poprawka 26**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Punkt 42 e preambuły (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (42e) *Istotne jest zapewnienie należytego zarządzania finansami funduszu oraz jego wdrożenia w sposób możliwie najbardziej skuteczny i przyjazny dla użytkownika, przy równoczesnym zagwarantowaniu pewności prawa i dostępności tego funduszu dla wszystkich uczestników.*

**Poprawka 27**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Punkt 42 f preambuły (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (42f) *Komisja powinna co roku monitorować działanie funduszu za pomocą głównych wskaźników oceny wyników i skutków. Wskaźniki te, w tym odpowiednie wartości referencyjne, powinny zapewniać minimalną podstawę oceny stopnia, w jakim osiągnięto cele funduszu.*

Czwartek, 17 stycznia 2013 r.

**Poprawka 28****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Punkt 43 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

- (43) Do celów zarządzania i wdrażania Fundusz powinien stanowić część spójnych ram, na które składają się niniejsze rozporządzenie i rozporządzenie (UE) nr [.../...] Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiające przepisy ogólne dotyczące Funduszu Migracji i Azylu oraz instrumentu finansowego na rzecz wspierania współpracy policyjnej, zapobiegania i zwalczania przestępczości oraz zarządzania kryzysowego.

Poprawka

- (43) Do celów zarządzania i wdrażania Fundusz powinien stanowić część spójnych ram, na które składają się niniejsze rozporządzenie i rozporządzenie (UE) nr [.../...] Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiające przepisy ogólne dotyczące Funduszu Migracji i Azylu oraz instrumentu finansowego na rzecz wspierania współpracy policyjnej, zapobiegania i zwalczania przestępczości oraz zarządzania kryzysowego. **Do celów przedmiotowego Funduszu konieczne jest jednak, aby wśród podmiotów uczestniczących w partnerstwie, o którym mowa w art. 12 rozporządzenia (UE) nr .../... [rozporządzenie horyzontalne], znalazły się właściwe władze regionalne, lokalne lub miejskie, organizacje międzynarodowe i podmioty reprezentujące społeczeństwo obywatelskie, takie jak organizacje pozarządowe i partnerzy społeczni.**

**Poprawka 29****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 1 – ustęp 3**

Tekst proponowany przez Komisję

3. W niniejszym rozporządzeniu przewiduje się stosowanie zasad określonych w rozporządzeniu (UE) nr .../... [rozporządzenie horyzontalne].

Poprawka

3. W niniejszym rozporządzeniu przewiduje się stosowanie zasad określonych w rozporządzeniu (UE) nr .../... [rozporządzenie horyzontalne], **nie naruszając art. 4a niniejszego rozporządzenia.**

**Poprawka 30****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 2 – ustęp 1 – litera a) – wprowadzenie**

Tekst proponowany przez Komisję

- a) „przesiedlenie” oznacza proces, zgodnie z którym obywatele państw trzecich lub bezpaństwowcy, **których status został określony przez konwencję genewską z dnia 28 lipca 1951 r. i którzy uzyskali zezwolenie na pobyt jako uchodźcy w jednym z państw członkowskich**, na wniosek Wysokiego Komisarza Narodów Zjednoczonych ds. Uchodźców (UNHCR) złożony w oparciu o potrzebę międzynarodowej ochrony danej osoby, są przemieszczani z państwa trzeciego do państwa członkowskiego, w którym zezwala im się osiedlić po nadaniu im jednego z następujących statusów:

Poprawka

- a) „przesiedlenie” oznacza proces, zgodnie z którym obywatele państw trzecich lub bezpaństwowcy, na wniosek Wysokiego Komisarza Narodów Zjednoczonych ds. Uchodźców (UNHCR) złożony w oparciu o potrzebę międzynarodowej ochrony danej osoby, są przemieszczani z państwa trzeciego do państwa członkowskiego, w którym zezwala im się osiedlić po nadaniu im jednego z następujących statusów:

Czwartek, 17 stycznia 2013 r.

### Poprawka 31

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

##### Artykuł 2 – ustęp 1 – litera a) – podpunkt (i)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(i) statusu uchodźcy w rozumieniu art. 2 lit. **d**) dyrektywy **2004/83/WE**; lub

(i) statusu uchodźcy w rozumieniu art. 2 lit. **e**) dyrektywy **2011/95/UE**; lub

### Poprawka 32

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

##### Artykuł 2 – ustęp 1 – litera a) – podpunkt (ia) (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(**ia**) statusu osoby potrzebującej ochrony uzupełniającej w rozumieniu art. 2 lit. **g**) dyrektywy Rady **2011/95/UE**, lub

### Poprawka 33

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

##### Artykuł 2 – ustęp 1 – litera (b)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

b) „relokacja” oznacza proces, zgodnie z którym osoby, o których mowa w art. 4 ust. 1 lit. a) i b), przemieszczane są z państwa członkowskiego, które przyznało im międzynarodową ochronę, do innego państwa członkowskiego, w którym zostanie im przyznana równoważna ochrona, lub osoby, o których mowa w art. 4 ust. 1 lit. c), przemieszczane są z państwa członkowskiego odpowiedzialnego za rozpatrzenie ich wniosków do innego państwa członkowskiego, w którym zostaną rozpatrzone ich wnioski o udzielenie ochrony międzynarodowej;

b) „relokacja” oznacza proces, zgodnie z którym osoby, o których mowa w art. 4 ust. 1 lit. a) i b), przemieszczane są z państwa członkowskiego, które przyznało im międzynarodową ochronę, do innego państwa członkowskiego, w którym zostanie im **natychmiast** przyznana równoważna ochrona, lub osoby, o których mowa w art. 4 ust. 1 lit. c), przemieszczane są z państwa członkowskiego odpowiedzialnego za rozpatrzenie ich wniosków do innego państwa członkowskiego, w którym zostaną rozpatrzone ich wnioski o udzielenie ochrony międzynarodowej;

### Poprawka 34

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

##### Artykuł 2 – ustęp 1 – litera f) – podpunkt i)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(i) **znacznym lub nieproporcjonalnym** napływem migrantów do co najmniej jednego państwa członkowskiego, charakteryzującym się przybyciem dużej liczby obywateli państw trzecich, co stanowi poważne i nagłe obciążenie dla infrastruktury przyjmowania i zatrzymywania, systemów azylowych oraz procedur w zakresie azylu w takim państwie,

(i) **szczególnym** napływem migrantów do co najmniej jednego państwa członkowskiego, charakteryzującym się **nagłym** przybyciem dużej liczby obywateli państw trzecich, co stanowi poważne i nagłe obciążenie dla infrastruktury przyjmowania i zatrzymywania, systemów azylowych oraz procedur w zakresie azylu w takim państwie **lub**

Czwartek, 17 stycznia 2013 r.

## Poprawka 35

## Wniosek dotyczący rozporządzenia

## Artykuł 3 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Celem ogólnym Funduszu *jest przyczynianie się do skutecznego zarządzania przepływami migracyjnymi w Unii* w przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, *zgodnie ze wspólną polityką azylową, ochroną uzupełniającą, ochroną czasową i wspólną polityką imigracyjną.*

Poprawka

1. Celem ogólnym Funduszu, *w ramach* przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, *jest wzmocnienie i rozwój wspólnej polityki azylowej, ochrony uzupełniającej i ochrony czasowej, a także wzmocnienie i rozwój wspólnej polityki imigracyjnej, przy poszanowaniu spójności polityki na rzecz rozwoju oraz z zastosowaniem opartego na prawach człowieka podejścia do ochrony migrantów, uchodźców i osób ubiegających się o azyl.*

## Poprawka 36

## Wniosek dotyczący rozporządzenia

## Artykuł 3 – ustęp 2 – litera a) – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

*Wskaźnikiem* osiągnięcia tego celu *jest* między innymi stopień poprawy warunków przyjmowania osób ubiegających się o azyl, jakości procedur *udzielania azylu, zbieżności odsetków uznanych wniosków azylowych w poszczególnych państwach członkowskich* oraz wysiłków *państw członkowskich* w zakresie przesiedleń.

Poprawka

*Do pomiaru* osiągnięcia tego celu *Komisja stosuje zarówno wskaźniki jakościowe, jak i ilościowe*, między innymi stopień poprawy warunków przyjmowania osób ubiegających się o azyl, jakości procedur *azyłowych, a także poprawy w zakresie większej konwergencji procesu podejmowania decyzji w podobnych przypadkach, udostępniania wiarygodnych, obiektywnych i aktualnych informacji dotyczących krajów pochodzenia* oraz wysiłków w zakresie przesiedleń.

## Poprawka 37

## Wniosek dotyczący rozporządzenia

## Artykuł 3 – ustęp 2 – litera a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

aa) *wsparcie środków umożliwiających bezpieczny dostęp do europejskiego systemu azylowego;*

*Osiągnięcie tego celu mierzy się w oparciu o wskaźniki, które obejmują m.in. możliwości osób ubiegających się o azyl w zakresie bezpiecznego dostępu do systemu azylowego UE bez konieczności sięgania po pomoc przemytników ludzi i sieci przestępczych oraz bez narażania na niebezpieczeństwo własnego życia.*

Czwartek, 17 stycznia 2013 r.

### Poprawka 38

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 3 – ustęp 2 – litera b) – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

b) wsparcie legalnej migracji do Unii zgodnie z gospodarczymi i społecznymi potrzebami państw członkowskich oraz promowanie skutecznej integracji obywateli państw trzecich, w tym **osób ubiegających** się o azyl i **osób korzystających** z ochrony międzynarodowej;

Poprawka

b) wsparcie legalnej migracji do Unii zgodnie z gospodarczymi i społecznymi potrzebami państw członkowskich oraz promowanie skutecznej integracji obywateli państw trzecich **i wzmocnienie poszanowania praw człowieka przynależnych migrantom**, w tym **osobom ubiegającym** się o azyl i **osobom korzystającym** z ochrony międzynarodowej;

### Poprawka 39

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 3 – ustęp 2 – litera b) – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

**Wskaźnikiem** osiągnięcia tego celu **jest** między innymi stopień zwiększenia udziału obywateli państw trzecich w zatrudnieniu, edukacji i procesach demokratycznych.

Poprawka

**Do pomiaru** osiągnięcia tego celu **Komisja stosuje zarówno wskaźniki jakościowe, jak i ilościowe**, między innymi stopień zwiększenia udziału obywateli państw trzecich **i bezpaństwowców** w zatrudnieniu, edukacji i procesach demokratycznych **oraz ich dostęp do mieszkań i opieki zdrowotnej**.

### Poprawka 40

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 3 – ustęp 2 – litera c) – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

**Wskaźnikiem** osiągnięcia tego celu **jest** między innymi liczba osób powracających.

Poprawka

**Do pomiaru** osiągnięcia tego celu **Komisja stosuje zarówno wskaźniki jakościowe, jak i ilościowe, takie jak** między innymi liczba osób powracających, **liczba osób, które skorzystały z środków reintegracyjnych (przed lub po powrocie), liczba dobrowolnych powrotów, jakość systemów kontroli przymusowych powrotów**.

### Poprawka 41

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 3 – ustęp 2 – litera d) – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

d) wzmocnienia solidarności i podziału odpowiedzialności pomiędzy państwami członkowskimi, szczególnie w odniesieniu do tych państw, których zjawisko przepływu migracyjnych i azylowych dotyczy w najwyższym stopniu.

Poprawka

d) wzmocnienia solidarności i podziału odpowiedzialności pomiędzy państwami członkowskimi, szczególnie w odniesieniu do tych państw, których zjawisko przepływu migracyjnych i azylowych dotyczy w najwyższym stopniu, **m.in. przez praktyczną współpracę**.

Czwartek, 17 stycznia 2013 r.

## Poprawka 42

## Wniosek dotyczący rozporządzenia

## Artykuł 3 – ustęp 2 – litera d) – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

**Wskaźnikiem** osiągnięcia tego celu **jest** między innymi stopień zwiększenia wzajemnej pomocy między państwami członkowskim, w tym poprzez współpracę praktyczną i relokację.

Poprawka

**Do pomiaru** osiągnięcia tego celu **Komisja stosuje zarówno wskaźniki jakościowe, jak i ilościowe**, między innymi stopień zwiększenia wzajemnej pomocy między państwami członkowskim, w tym poprzez współpracę praktyczną i relokację, **a także poziom zasobów ludzkich udostępnionych za pośrednictwem EASO.**

## Poprawka 43

## Wniosek dotyczący rozporządzenia

## Artykuł 3 – ustęp 2 – akapit pierwszy a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

**Państwa członkowskie przekazują Komisji niezbędne informacje wymagane do oceny realizacji celów na podstawie wskaźników.**

## Poprawka 44

## Wniosek dotyczący rozporządzenia

## Artykuł 3 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

**2a. Osiągnięcie celów szczegółowych, o których mowa w ust. 2, ocenia się za pomocą przekrojowych kryteriów jakościowych i ilościowych, które obejmują m.in. ulepszenie przepisów dotyczących ochrony dzieci, propagowanie poszanowania dla życia rodzinnego, dostęp do podstawowych usług i pomoc małoletnim bez opieki niezależnie od ich statusu pobytowego.**

## Poprawka 45

## Wniosek dotyczący rozporządzenia

## Artykuł 3 – ustęp 2 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

**2b. Środki podejmowane z myślą o realizacji celów, o których mowa w ust. 1 i 2, muszą być w pełni zgodne ze środkami wspieranymi przez zewnętrzne instrumenty finansowe Unii i komplementarne wobec tych instrumentów, a także muszą być zgodne z celami i zasadami działań zewnętrznych Unii.**



Czwartek, 17 stycznia 2013 r.

#### Poprawka 46

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 3 – ustęp 2 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2c. Cele określone w ust. 1 i 2 należy osiągać przy należytych poszanowaniu celów i zasad polityki humanitarnej Unii. Należy zapewnić spójność i komplementarność ze środkami wspieranymi przez zewnętrzne instrumenty finansowania Unii zgodnie z art. 24a.

#### Poprawka 47

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 4 – ustęp 1 – litera (b)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

b) każdy obywatel państwa trzeciego lub bezpaństwowiec korzystający z jednej z form ochrony uzupełniającej w rozumieniu dyrektywy 2004/83/WE;

b) każdy obywatel państwa trzeciego lub bezpaństwowiec korzystający z jednej z form ochrony uzupełniającej w rozumieniu dyrektywy 2011/95/UE;

#### Poprawka 48

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 4 – ustęp 1 – litera (f)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

f) każdy obywatel państwa trzeciego, który legalnie przebywa w państwie członkowskim lub jest w trakcie uzyskiwania zezwolenia na pobyt w państwie członkowskim;

f) każdy obywatel państwa trzeciego **lub bezpaństwowiec**, który legalnie przebywa w państwie członkowskim lub jest w trakcie uzyskiwania zezwolenia na pobyt w państwie członkowskim;

#### Poprawka 49

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 4 – ustęp 1 – litera g)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

g) każdy obywatel państwa trzeciego przebywający na terytorium państwa trzeciego, który zamierza wyemigrować do Unii i zastosował się do konkretnych środków poprzedzających wyjazd lub spełnił warunki określone w prawie krajowym, w tym warunki dotyczące zdolności do integracji ze społeczeństwem danego państwa członkowskiego;

g) każdy obywatel państwa trzeciego **lub bezpaństwowiec** przebywający na terytorium państwa trzeciego, który zamierza wyemigrować do Unii i zastosował się do konkretnych środków poprzedzających wyjazd lub spełnił warunki określone w prawie krajowym, w tym warunki dotyczące zdolności do integracji ze społeczeństwem danego państwa członkowskiego;

Czwartek, 17 stycznia 2013 r.

**Poprawka 50****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 4 – ustęp 1 – litera h)***Tekst proponowany przez Komisję*

h) każdy obywatel państwa trzeciego, który nie otrzymał jeszcze ostatecznej decyzji odmownej w sprawie wniosku o zezwolenie na pobyt czasowy, pobyt stały lub przyznanie ochrony międzynarodowej w danym państwie członkowskim i który może zdecydować się na dobrowolny powrót, pod warunkiem że nie uzyskał nowego obywatelstwa i nie opuścił terytorium tego państwa członkowskiego;

*Poprawka*

h) każdy obywatel państwa trzeciego **lub bezpaństwowiec**, który nie otrzymał jeszcze ostatecznej decyzji odmownej w sprawie wniosku o zezwolenie na pobyt czasowy, pobyt stały lub przyznanie ochrony międzynarodowej w danym państwie członkowskim i który może zdecydować się na dobrowolny powrót, pod warunkiem że nie uzyskał nowego obywatelstwa i nie opuścił terytorium tego państwa członkowskiego;

**Poprawka 51****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 4 – ustęp 1 – litera i)***Tekst proponowany przez Komisję*

i) każdy obywatel państwa trzeciego, który jest uprawniony do przebywania lub pobytu lub korzysta z jakiejś formy ochrony międzynarodowej w rozumieniu dyrektywy **2004/83/WE** lub ochrony czasowej w rozumieniu dyrektywy 2001/55/WE w danym państwie członkowskim i który zdecydował się na dobrowolny powrót, pod warunkiem że nie uzyskał nowego obywatelstwa i nie opuścił terytorium tego państwa członkowskiego;

*Poprawka*

i) każdy obywatel państwa trzeciego **lub bezpaństwowiec**, który jest uprawniony do przebywania lub pobytu lub korzysta z jakiejś formy ochrony międzynarodowej w rozumieniu dyrektywy **2011/95/UE** lub ochrony czasowej w rozumieniu dyrektywy 2001/55/WE w danym państwie członkowskim i który zdecydował się na dobrowolny powrót, pod warunkiem że nie uzyskał nowego obywatelstwa i nie opuścił terytorium tego państwa członkowskiego;

**Poprawka 52****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 4 – ustęp 1 – litera j)***Tekst proponowany przez Komisję*

j) każdy obywatel państwa trzeciego, który nie spełnia warunków lub przestał spełniać warunki wjazdu do państwa członkowskiego lub pobytu w takim państwie.

*Poprawka*

j) każdy obywatel państwa trzeciego **lub bezpaństwowiec obecny na terytorium państwa członkowskiego**, który nie spełnia warunków lub przestał spełniać warunki wjazdu do państwa członkowskiego lub pobytu w takim państwie, **w tym obywatele państwa trzeciego, których powrót został formalnie lub nieformalnie przesunięty na późniejszy termin.**

Czwartek, 17 stycznia 2013 r.

**Poprawka 53****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 4 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

**Artykuł 4a****Partnerstwo**

*Do celów przedmiotowego Funduszu wśród podmiotów uczestniczących w partnerstwie, o którym mowa w art. 12 rozporządzenia (UE) nr .../... [rozporządzenie horyzontalne], znajdują się właściwe władze regionalne, lokalne lub miejskie, organizacje międzynarodowe i podmioty reprezentujące społeczeństwo obywatelskie, takie jak organizacje pozarządowe i partnerzy społeczni.*

**Poprawka 54****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 5 – ustęp 1 – litera a)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

a) zapewnienia pomocy materialnej, kształcenia, szkoleń, usług pomocniczych oraz opieki zdrowotnej i psychologicznej;

a) zapewnienia pomocy materialnej, **w tym pomocy humanitarnej na granicy**, kształcenia, szkoleń, usług pomocniczych oraz opieki zdrowotnej i psychologicznej;

**Poprawka 55****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 5 – ustęp 1 – litera a) (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

aa) tworzenia i usprawniania struktur administracyjnych, systemów i szkoleń dla personelu oraz odpowiednich organów administracyjnych i sądowych w celu zapewnienia osobom ubiegającym się o azyl sprawnego i łatwego dostępu do procedur udzielania azylu oraz zapewnienia skutecznych, wysokiej jakości procedur udzielania azylu;

**Poprawka 56****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 5 – ustęp 1 – litera a b) (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ab) ulepszania i utrzymywania istniejącej infrastruktury lub usług służących zapewnieniu zakwaterowania;

Czwartek, 17 stycznia 2013 r.

## Poprawka 57

## Wniosek dotyczący rozporządzenia

## Artykuł 5 – ustęp 1 – litera d)

Tekst proponowany przez Komisję

- d) zapewnienia specjalnej pomocy osobom wymagającym szczególnego traktowania, takim jak: małoletni, małoletni bez opieki, osoby niepełnosprawne, osoby starsze, kobiety w ciąży, rodzice samotnie wychowujący małoletnie dzieci, ofiary handlu ludźmi, osoby z poważnymi chorobami fizycznymi i umysłowymi lub pourazowymi zaburzeniami stresowymi oraz osoby, które zostały poddane torturom, ofiary zgwałcenia lub innych poważnych form przemocy psychicznej, fizycznej lub seksualnej;

Poprawka

- d) zapewnienia specjalnej pomocy osobom wymagającym szczególnego traktowania, takim jak: małoletni, małoletni bez opieki, osoby niepełnosprawne, osoby starsze, kobiety w ciąży, rodzice samotnie wychowujący małoletnie dzieci, ofiary handlu ludźmi, osoby z poważnymi chorobami fizycznymi i umysłowymi lub pourazowymi zaburzeniami stresowymi, **osoby narażone na przemoc ze względu na cechy osobiste, o których mowa w art. 21 karty praw podstawowych**, oraz osoby, które zostały poddane torturom, ofiary zgwałcenia lub innych poważnych form przemocy psychicznej, fizycznej lub seksualnej;

## Poprawka 58

## Wniosek dotyczący rozporządzenia

## Artykuł 5 – ustęp 1 – litera e)

Tekst proponowany przez Komisję

- e) informowania społeczności lokalnych, a także szkolenia personelu organów lokalnych, które będą miały styczność z osobami przyjmowanymi;

Poprawka

- e) informowania społeczności lokalnych, a także szkolenia personelu organów lokalnych, które będą miały styczność z osobami przyjmowanymi, **przede wszystkim w zakresie przestrzegania praw podstawowych osób ubiegających się o azyl; obejmuje to szkolenia dla personelu mającego do czynienia z osobami wymagającymi szczególnego traktowania, o których mowa w lit. d);**

## Poprawka 59

## Wniosek dotyczący rozporządzenia

## Artykuł 5 – ustęp 1 – litera f a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

- a) **ustanawianie**, rozwijanie i udoskonalanie **infrastruktury lub** usług służących zapewnieniu zakwaterowania;

Poprawka

- fa) ustanawiania, rozwijania i ulepszania środków alternatywnych względem zatrzymania;**

## Poprawka 60

## Wniosek dotyczący rozporządzenia

## Artykuł 5 – ustęp 2 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

- a) **ustanawianie**, rozwijanie i udoskonalanie **infrastruktury lub** usług służących zapewnieniu zakwaterowania;

Poprawka

- a) **określanie**, rozwijanie, **świadczanie** i udoskonalanie usług służących zapewnieniu zakwaterowania **oraz tworzenie, rozwijanie, utrzymywanie i udoskonalanie odnośnej infrastruktury;**

Czwartek, 17 stycznia 2013 r.

**Poprawka 61****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 2 – ustęp 2 – litera b)**

Tekst proponowany przez Komisję

- b) tworzenie struktur administracyjnych, systemów i szkolenia personelu oraz odpowiednich organów sądowych w celu zapewnienia osobom ubiegającym się o azyl sprawnego dostępu do procedur udzielania azylu oraz skutecznych, wysokiej jakości procedur udzielania azylu.

Poprawka

- b) tworzenie struktur administracyjnych, systemów i szkolenia personelu oraz odpowiednich organów **administracyjnych i** sądowych w celu zapewnienia osobom ubiegającym się o azyl sprawnego i **łatwego** dostępu do procedur udzielania azylu oraz skutecznych, wysokiej jakości procedur udzielania azylu.

**Poprawka 62****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 6 – ustęp 1 – litera a)**

Tekst proponowany przez Komisję

- a) działania zwiększające zdolność państw członkowskich do gromadzenia, analizowania i rozpowszechniania danych i **statystyk** dotyczących procedur udzielania azylu, zdolności przyjmowania oraz działań w zakresie przesiedlania i relokacji;

Poprawka

- a) działania zwiększające zdolność państw członkowskich – **w tym w odniesieniu do mechanizmu wczesnego ostrzeżenia, gotowości i zarządzania kryzysowego, ustanowionego w rozporządzeniu (UE) nr [.../...] [rozporządzenie dublińskie] – do** gromadzenia, analizowania i rozpowszechniania danych **jakościowych i ilościowych** dotyczących procedur udzielania azylu, zdolności przyjmowania oraz działań w zakresie przesiedlania i relokacji;

**Poprawka 63****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 6 – ustęp 1 – litera b)**

Tekst proponowany przez Komisję

- b) działania bezpośrednio przyczyniające się do oceny polityki azylowej, takie jak: krajowe oceny skutków, badania prowadzone wśród grup docelowych, opracowywanie wskaźników i analiza porównawcza.

Poprawka

- b) działania bezpośrednio przyczyniające się do oceny polityki azylowej, takie jak: krajowe oceny skutków, badania prowadzone wśród grup docelowych **i innych właściwych zainteresowanych stron**, opracowywanie wskaźników i analiza porównawcza.

Uzasadnienie

*Praktyki dotyczące oceny powinny obejmować możliwie najszersze grono osób.*

**Poprawka 64****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 7 – ustęp 1 – litera b)**

Tekst proponowany przez Komisję

- b) ustanawianie odpowiedniej infrastruktury i usług w celu zapewnienia sprawnej i efektywnej realizacji działań w zakresie przesiedlania i relokacji;

Poprawka

- b) ustanawianie odpowiedniej infrastruktury i usług w celu zapewnienia sprawnej i efektywnej realizacji działań w zakresie przesiedlania i relokacji, **w tym pomocy językowej, z poszanowaniem praw podstawowych osób, których te działania dotyczą;**

Czwartek, 17 stycznia 2013 r.

**Poprawka 65****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 7 – ustęp 1 – litera f a) (nowa)**

---

*Tekst proponowany przez Komisję*

---

*Poprawka*

*fa) działania mające na celu wspieranie łączenia rodzin osób przesiedlanych do państwa członkowskiego;*

**Poprawka 66****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 7 – ustęp 1 – litera g)**

---

*Tekst proponowany przez Komisję*

---

*Poprawka*

g) wzmocnienie infrastruktury i usług w państwach wyznaczonych do realizacji regionalnych programów ochrony.

g) wzmocnienie infrastruktury i usług **dotyczących migracji i azylu** w państwach wyznaczonych do realizacji regionalnych programów ochrony.

**Poprawka 67****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 7 – ustęp 1 – litera g a) (nowa)**

---

*Tekst proponowany przez Komisję*

---

*Poprawka*

*ga) określenie i rozwój strategii w zakresie przesiedleń i relokacji, w tym przeprowadzenie analizy potrzeb, usprawnienie wskaźników i ocena.*

**Poprawka 68****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 7 – ustęp 1 – litera g b) (nowa)**

---

*Tekst proponowany przez Komisję*

---

*Poprawka*

*gb) stworzenie warunków sprzyjających integracji, niezależności i samodzielności przesiedlanych uchodźców w perspektywie długoterminowej.*

Czwartek, 17 stycznia 2013 r.

### Poprawka 69

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

W celu ułatwienia legalnej migracji do Unii i lepszego przygotowania osób, o których mowa w art. 4 ust. 1 lit. g), do integracji ze społeczeństwem przyjmującym w ramach celu szczegółowego zdefiniowanego w art. 3 ust. 2 lit. b) oraz w świetle zatwierdzonych wniosków z dialogu politycznego zawartych w art. 13 rozporządzenia UE nr .../... [rozporządzenie horyzontalne] działania kwalifikowalne w kraju pochodzenia obejmują w szczególności następujące działania:

Poprawka

W celu ułatwienia legalnej migracji do Unii i lepszego przygotowania osób, o których mowa w art. 4 ust. 1 lit. g), do integracji ze społeczeństwem przyjmującym w ramach celu szczegółowego zdefiniowanego w art. 3 ust. 2 lit. b) oraz w świetle zatwierdzonych wniosków z dialogu politycznego zawartych w art. 13 rozporządzenia UE nr .../... [rozporządzenie horyzontalne] działania kwalifikowalne w kraju pochodzenia obejmują w szczególności następujące działania, **podejmowane w poszanowaniu spójności polityki na rzecz rozwoju, a zwłaszcza zobowiązań Unii dotyczących walki ze zjawiskiem drenażu mózgów:**

### Poprawka 70

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 1 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

a) pakiety informacyjne i kampanie na rzecz zwiększania świadomości społecznej, w tym za pośrednictwem technologii informacyjno-komunikacyjnych i stron internetowych przyjaznych dla użytkowników;

Poprawka

a) pakiety informacyjne i kampanie na rzecz zwiększania świadomości społecznej, w tym za pośrednictwem technologii informacyjno-komunikacyjnych i stron internetowych przyjaznych dla użytkowników, **rozpowszechniane w różnych krajach w sposób skoordynowany oraz w duchu wspólnego europejskiego przesłania;**

### Poprawka 71

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 9 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

1. W ramach celu szczegółowego zdefiniowanego w art. 3 ust. 2 lit. b) działania kwalifikowalne odbywają się w ramach spójnych strategii, wdrażanych przez organizacje pozarządowe  **bądź** organy lokalne lub regionalne i zaprojektowanych specjalnie na potrzeby integracji – odpowiednio na poziomie lokalnym lub regionalnym – osób, o których mowa w art. 4 ust. 1 lit. a)–g). W tym kontekście działania kwalifikowalne obejmują w szczególności następujące działania:

Poprawka

1. W ramach celu szczegółowego zdefiniowanego w art. 3 ust. 2 lit. b) działania kwalifikowalne odbywają się w ramach spójnych strategii, wdrażanych przez **organizacje międzynarodowe**, organizacje pozarządowe **i** organy lokalne lub regionalne i zaprojektowanych specjalnie na potrzeby integracji – odpowiednio na poziomie lokalnym lub regionalnym – osób, o których mowa w art. 4 ust. 1 lit. a)–g). W tym kontekście działania kwalifikowalne obejmują w szczególności następujące działania:

Czwartek, 17 stycznia 2013 r.

## Poprawka 72

## Wniosek dotyczący rozporządzenia

## Artykuł 9 – ustęp 1 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

- a) tworzenie i rozwijanie takich strategii integracji, w tym analiza potrzeb, udoskonalanie wskaźników i ocena;

Poprawka

- a) tworzenie i rozwijanie takich strategii integracji z **udziałem podmiotów lokalnych i/lub regionalnych**, w tym analiza potrzeb, udoskonalanie wskaźników **integracji** i ocena **szczególnych warunków osób ubiegających się o azyl, w tym oceny zapewniające udział wszystkich stron, w celu określenia najlepszych praktyk**;

## Poprawka 73

## Wniosek dotyczący rozporządzenia

## Artykuł 9 – ustęp 1 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

- b) doradztwo i pomoc w takich obszarach, jak: zakwaterowanie, środki utrzymania, poradnictwo społeczne i prawne, opieka medyczna, psychologiczna i socjalna, opieka nad dziećmi;

Poprawka

- b) doradztwo i pomoc w takich obszarach, jak: zakwaterowanie, środki utrzymania, **integracja na rynku pracy**, poradnictwo społeczne i prawne, opieka medyczna, psychologiczna i socjalna, opieka nad dziećmi **i łączenie rodzin**;

## Poprawka 74

## Wniosek dotyczący rozporządzenia

## Artykuł 9 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. W działaniach, o których mowa w ust. 1, uwzględnia się szczególne potrzeby różnych kategorii obywateli państw trzecich i członków ich rodzin, w tym osób przybywających do danego państwa lub przebywających w nim dla celów zatrudnienia, samozatrudnienia i łączenia rodzin, osób korzystających z ochrony międzynarodowej, osób ubiegających się o azyl, osób przesiedlonych lub relokowanych oraz grup migrantów wymagających szczególnego traktowania, w szczególności małoletnich, małoletnich bez opieki, osób niepełnosprawnych, osób starszych, kobiet w ciąży, rodziców samotnie wychowujących małoletnie dzieci, ofiar handlu ludźmi oraz osób, które zostały poddane torturom, ofiar zgwałcenia lub innych poważnych form przemocy psychicznej, fizycznej lub seksualnej.

Poprawka

2. W działaniach, o których mowa w ust. 1, uwzględnia się szczególne potrzeby różnych kategorii obywateli państw trzecich i członków ich rodzin, w tym osób przybywających do danego państwa lub przebywających w nim dla celów zatrudnienia, samozatrudnienia i łączenia rodzin, osób korzystających z ochrony międzynarodowej, osób ubiegających się o azyl, osób przesiedlonych lub relokowanych oraz grup migrantów wymagających szczególnego traktowania, w szczególności małoletnich, małoletnich bez opieki, osób niepełnosprawnych, osób starszych, kobiet w ciąży, rodziców samotnie wychowujących małoletnie dzieci, ofiar handlu ludźmi, **osób narażonych na przemoc ze względu na cechy osobiste, o których mowa w art. 21 karty praw podstawowych**, oraz osób, które zostały poddane torturom, ofiar zgwałcenia lub innych poważnych form przemocy psychicznej, fizycznej lub seksualnej.



Czwartek, 17 stycznia 2013 r.

**Poprawka 75****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 10 – ustęp 1 – litera b)***Tekst proponowany przez Komisję*

- b) wzmocnienie zdolności państw członkowskich do opracowywania, wdrażania, monitorowania i oceniania prowadzonych strategii imigracyjnych, polityki i środków na wszystkich poziomach i we wszystkich departamentach administracji, w szczególności zwiększenie ich zdolności do gromadzenia, analizowania i rozpowszechniania danych i statystyk dotyczących procedur i przepływów migracyjnych, zezwoleń na pobyt i tworzenia narzędzi służących monitorowaniu, systemów oceny, wskaźników i analizy porównawczej na potrzeby pomiaru osiągnięć uzyskiwanych w ramach tych strategii;

*Poprawka*

- b) wzmocnienie zdolności państw członkowskich do opracowywania, wdrażania, monitorowania i oceniania prowadzonych strategii imigracyjnych, polityki i środków na wszystkich poziomach i we wszystkich departamentach administracji, w szczególności zwiększenie ich zdolności do gromadzenia, analizowania i rozpowszechniania **szczegółowych i usystematyzowanych** danych i statystyk dotyczących procedur i przepływów migracyjnych, zezwoleń na pobyt i tworzenia narzędzi służących monitorowaniu, systemów oceny, wskaźników i analizy porównawczej na potrzeby pomiaru osiągnięć uzyskiwanych w ramach tych strategii;

**Poprawka 76****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 10 – ustęp 1 – litera c)***Tekst proponowany przez Komisję*

- c) zwiększanie zdolności międzykulturowych organizacji wdrażających, które świadczą usługi publiczne i prywatne, w tym instytucji oświatowych, **oraz** promowanie wymiany doświadczeń i dobrych praktyk, współpracy i tworzenia sieci kontaktów;

*Poprawka*

- c) zwiększanie zdolności międzykulturowych organizacji wdrażających, które świadczą usługi publiczne i prywatne, w tym instytucji oświatowych, **w obszarze międzykulturowości i praw człowieka;** promowanie wymiany doświadczeń i dobrych praktyk, współpracy i tworzenia sieci kontaktów;

**Poprawka 77****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 11 – ustęp 1 – litera a a) (nowa)***Tekst proponowany przez Komisję**Poprawka*

- aa) wprowadzania, rozwijania i ulepszania środków alternatywnych względem zatrzymania;**

**Poprawka 78****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 11 – ustęp 1 – litera b)***Tekst proponowany przez Komisję**Poprawka*

- b) tworzenia struktur administracyjnych, systemów i szkolenia personelu w celu zapewnienia sprawnych procedur powrotu;

- b) tworzenia struktur administracyjnych, systemów i szkolenia personelu w celu zapewnienia sprawnych procedur powrotu **gwarantujących pełną ochronę praw podstawowych migrantów;**

Czwartek, 17 stycznia 2013 r.

**Poprawka 79****Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 11 – ustęp 1 – litera b a) (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

*ba) wspierania niezależnej oceny i monitorowania działań dotyczących powrotów przez organizacje społeczeństwa obywatelskiego w celu zapewnienia przestrzegania praw człowieka;*

**Poprawka 80****Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 11 – ustęp 1 – litera c)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

c) zapewnienia pomocy materialnej oraz opieki zdrowotnej i psychologicznej;

*c) zapewnienia pomocy materialnej oraz opieki zdrowotnej i psychologicznej, także w odniesieniu do obywateli państw trzecich, których termin wydalenia został przesunięty zgodnie z art. 9 i art. 14 ust. 1 dyrektywy 2008/115/WE;*

**Poprawka 81****Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 11 – ustęp 1 – litera f a) (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

*fa) wprowadzenie i usprawnienie niezależnych i efektywnych systemów monitorowania przymusowego powrotu, o którym mowa w art. 6 dyrektywy 2008/115/WE.*

**Poprawka 82****Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 12 – ustęp 1 – litera c)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

c) środków mających na celu rozpoczęcie procesu reintegracji osoby powracającej poprzez jej osobisty rozwój, takich jak: zachęty finansowe, szkolenia, pomoc w znalezieniu stażu i zatrudnienia oraz wsparcie na rozpoczęcie działalności gospodarczej;

*c) środków mających na celu rozpoczęcie procesu reintegracji osoby powracającej poprzez jej osobisty rozwój, takich jak: zachęty finansowe, szkolenia, pomoc w znalezieniu stażu i zatrudnienia oraz wsparcie na rozpoczęcie działalności gospodarczej, w tym również środki poprzedzające powrót;*

Czwartek, 17 stycznia 2013 r.

## Poprawka 83

## Wniosek dotyczący rozporządzenia

## Artykuł 13 – ustęp 1 – litera d)

Tekst proponowany przez Komisję

d) działania zwiększające zdolność do gromadzenia, analizowania i rozpowszechniania danych i statystyk dotyczących procedur i środków w zakresie powrotów, zdolności do przyjmowania i zatrzymywania, powrotów przymusowych i dobrowolnych, monitorowania i reintegracji;

Poprawka

d) działania zwiększające zdolność do gromadzenia, analizowania i rozpowszechniania **szczegółowych i usystematyzowanych** danych i statystyk dotyczących procedur i środków w zakresie powrotów, zdolności do przyjmowania i zatrzymywania, powrotów przymusowych i dobrowolnych, monitorowania i reintegracji;

## Poprawka 84

## Wniosek dotyczący rozporządzenia

## Artykuł 14 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. **Zasoby ogólne przeznaczone** na wdrażanie niniejszego rozporządzenia **wynoszą** 3 869 mln EUR.

Poprawka

1. **Koperta finansowa stanowiąca główny punkt odniesienia, określona w pkt 17 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia XX/2012 między Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją o współpracy w sprawach budżetowych i należytych zarządzaniu finansowym**, na wdrażanie niniejszego rozporządzenia **w latach 2014–2020 wynosi** 3 869 mln EUR.

## Poprawka 85

## Wniosek dotyczący rozporządzenia

## Artykuł 14 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Władza budżetowa zatwierdza kwotę rocznych środków dla Funduszu w **granicach określonych ramami finansowymi**.

Poprawka

2. Władza budżetowa zatwierdza kwotę rocznych środków dla Funduszu, **nie naruszając przepisów rozporządzenia ustanawiającego wieloletnie ramy finansowe na lata 2014–2020 oraz Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia xxx/2012 zawartego pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją o współpracy w sprawach budżetowych i o należytych zarządzaniu finansowym**.

## Poprawka 86

## Wniosek dotyczący rozporządzenia

## Artykuł 14 – ustęp 3 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

3. **Zasoby ogólne** wdraża się poprzez:

Poprawka

3. **Kopertę finansową stanowiącą główny punkt odniesienia** wdraża się poprzez:

Czwartek, 17 stycznia 2013 r.

## Poprawka 87

## Wniosek dotyczący rozporządzenia

## Artykuł 14 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. **Dostępne** na mocy niniejszego rozporządzenia **zasoby ogólne** wdraża się w ramach zarządzania dzielonego zgodnie z [art. 55 ust. 1 lit. b) nowego rozporządzenia finansowego] <sup>(1)</sup>, z wyjątkiem działań Unii, o których mowa w art. 21, pomocy w sytuacjach nadzwyczajnych, o której mowa w art. 22, Europejskiej Sieci Migracyjnej, o której mowa w art. 23, oraz pomocy technicznej, o której mowa w art. 24.

<sup>(1)</sup> Wniosek Komisji dotyczący rozporządzenia w sprawie reguł finansowych mających zastosowanie do budżetu rocznego Unii (COM(2010) 815 wersja ostateczna z 22.12.2010). Wniosek ten stanowi formalne wycofanie przez Komisję poprzednich wniosków ustawodawczych: COM(2010) 71 wersja ostateczna oraz COM(2010) 260 wersja ostateczna.

Poprawka

4. **Kopertę finansową stanowiącą główny punkt odniesienia, dostępną** na mocy niniejszego rozporządzenia, wdraża się w ramach zarządzania **bezpośredniego (w szczególności działania Unii, o których mowa w art. 21, pomoc w sytuacjach nadzwyczajnych, o której mowa w art. 22, Europejska Sieć Migracyjna, o której mowa w art. 23, oraz pomoc techniczna, o której mowa w art. 24) lub w ramach zarządzania** dzielonego zgodnie z [art. 55 ust. 1 lit. b) nowego rozporządzenia finansowego] <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

## Uzasadnienie

Wykonanie budżetu UE w ramach zarządzania dzielonego powinna być wyjątkiem, a nie regułą.

## Poprawka 88

## Wniosek dotyczący rozporządzenia

## Artykuł 14 – ustęp 4a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4a. **Komisja pozostaje odpowiedzialna za wykonanie budżetu unijnego zgodnie z art. 317 TFUE oraz informuje Parlament Europejski i Radę o operacjach prowadzonych przez podmioty inne niż państwa członkowskie.**

## Poprawka 89

## Wniosek dotyczący rozporządzenia

## Artykuł 14 – ustęp 5 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

5. **Zasoby ogólne** wykorzystuje się orientacyjnie w następujący sposób:

Poprawka

5. **Nie naruszając prerogatyw władzy budżetowej, kopertę finansową stanowiącą główny punkt odniesienia** wykorzystuje się orientacyjnie w następujący sposób:

Czwartek, 17 stycznia 2013 r.

### Poprawka 90

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

##### Artykuł 14 – ustęp 5 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

a) **3 232 mln EUR** na programy krajowe państw członkowskich;

Poprawka

a) **83 %** na programy krajowe państw członkowskich;

#### Uzasadnienie

Ze względów technicznych kwoty zamieniono na wielkości procentowe.

### Poprawka 91

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

##### Artykuł 14 – ustęp 5 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) **637 mln EUR** na działania Unii, pomoc w sytuacjach nadzwyczajnych, Europejską Sieć Migracyjną i pomoc techniczną Komisji.

Poprawka

b) **17 %** na działania Unii, pomoc w sytuacjach nadzwyczajnych, Europejską Sieć Migracyjną i pomoc techniczną Komisji.

### Poprawka 92

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

##### Artykuł 15 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

1. Kwotę **3,232 mln EUR** orientacyjnie **przeznacza się na rzecz państw członkowskich** w następujący sposób:

Poprawka

1. **Bez uszczerbku dla prerogatyw władzy budżetowej środki przyznane na programy krajowe przydziela się państwom członkowskim** orientacyjnie w następujący sposób:

### Poprawka 93

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

##### Artykuł 15 – ustęp 1 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

a) **2 372 mln EUR**, jak wskazano w załączniku I;

Poprawka

a) **73 %**, jak wskazano w załączniku I;

Czwartek, 17 stycznia 2013 r.

**Poprawka 94****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 15 – ustęp 1 – litera b)**

Tekst proponowany przez Komisję

- b) **700 mln EUR** w oparciu o mechanizm podziału na działania szczególne, o których mowa w art. 16, na unijny program przesiedleń, o którym mowa w art. 17, i na relokację, o której mowa w art. 18;

Poprawka

- b) **22 %** w oparciu o mechanizm podziału na działania szczególne, o których mowa w art. 16, na unijny program przesiedleń, o którym mowa w art. 17, i na relokację, o której mowa w art. 18;

**Poprawka 95****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 15 ustęp 1 litera c)**

Tekst proponowany przez Komisję

- c) **160 mln EUR** w ramach przeglądu śródkresowego i w okresie począwszy od roku budżetowego **2018**, aby uwzględnić ważne zmiany w przepływach migracyjnych lub odpowiedzieć na szczególne potrzeby określone przez Komisję, o których mowa w art. 19.

Poprawka

- c) **5 %** w ramach przeglądu śródkresowego i w okresie począwszy od roku budżetowego **2017**, aby uwzględnić ważne zmiany w przepływach migracyjnych lub odpowiedzieć na szczególne potrzeby określone przez Komisję, o których mowa w art. 19.

**Poprawka 96****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 15 – ustęp 2 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

1. Oprócz przydziału obliczonego zgodnie z art. 15 ust. 1 lit. a) państwa członkowskie co dwa lata otrzymują kwotę dodatkową zgodnie z art. 15 ust. 2 lit. b) w oparciu o kwotę ryczałtową w wysokości **6 000** EUR na każdą przesiedloną osobę.

Poprawka

*2a. Środki finansowe przeznaczone na osiągnięcie celów określonych w art. 3 ust. 2 rozdzielane są w sposób sprawiedliwy, zrównoważony i przejrzysty. Państwa członkowskie zapewniają zgodność wszystkich działań objętych wsparciem w ramach funduszu z unijnym dorobkiem prawnym w dziedzinie azylu i imigracji, nawet jeśli powiązane środki nie są dla nich wiążące lub nie mają wobec nich zastosowania.*

**Poprawka 97****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 17 – ustęp 1**

Tekst proponowany przez Komisję

1. Oprócz przydziału obliczonego zgodnie z art. 15 ust. 1 lit. a) państwa członkowskie co dwa lata otrzymują kwotę dodatkową zgodnie z art. 15 ust. 2 lit. b) w oparciu o kwotę ryczałtową w wysokości **4 000** EUR na każdą przesiedloną osobę, która to kwota jest przeznaczona na działania związane z przesiedlaniem, wymienione w art. 7. Skuteczność realizacji działań monitoruje i ocenia dział ds. przesiedleń EASO.

Poprawka

1. Oprócz przydziału obliczonego zgodnie z art. 15 ust. 1 lit. a) państwa członkowskie co dwa lata otrzymują kwotę dodatkową zgodnie z art. 15 ust. 2 lit. b) w oparciu o kwotę ryczałtową w wysokości **4 000** EUR na każdą przesiedloną osobę, która to kwota jest przeznaczona na działania związane z przesiedlaniem, wymienione w art. 7. Skuteczność realizacji działań monitoruje i ocenia dział ds. przesiedleń EASO.

Czwartek, 17 stycznia 2013 r.

### Poprawka 98

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 17 – ustęp 1 – akapit pierwszy a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

*Kwotę ryczałtową, o której mowa w ust. 1, zwiększa się o 3 000 EUR dla każdej osoby przesiedlonej dodatkowo w stosunku do wcześniejszego kontyngentu przesiedleńczego danego państwa członkowskiego lub w przypadku, gdy osobę podlegającą przesiedleniu przesiedla się do państwa członkowskiego, które wcześniej nie brało udziału w programie przesiedleń finansowanym przez UE.*

### Poprawka 99

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 17 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Kwotę ryczałtową, o której mowa w ust. 1, zwiększa się **do 10 000** EUR na każdą przesiedloną osobę zgodnie ze wspólnymi priorytetami unijnymi w zakresie przesiedleń ustanowionymi zgodnie z ust. 3 i 4 oraz wymienionymi w załączniku III.

2. Kwotę ryczałtową, o której mowa w ust. 1, zwiększa się **również o 3 000** EUR na każdą przesiedloną osobę zgodnie ze wspólnymi priorytetami unijnymi w zakresie przesiedleń ustanowionymi zgodnie z ust. 3 i 4 oraz wymienionymi w załączniku III.

### Poprawka 100

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 17 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

*3a. Państwa członkowskie wspólnie mobilizujące wsparcie finansowe w postaci zobowiązania, którego maksymalna wysokość nie jest ograniczona, otrzymują dodatkowe środki i wsparcie na każdą przesiedloną osobę, aby zrealizować cele ilościowe i jakościowe określone w unijnym programie przesiedleń, polegające na osiągnięciu liczby co najmniej 20 000 przesiedleń rocznie do roku 2020 oraz na ustaleniu dobrych praktyk i wspólnych standardów w zakresie integracji uchodźców. Państwa członkowskie będą ściśle współpracować z działem przesiedleń EASO w celu opracowania oraz regularnego doskonalenia i aktualizowania wytycznych dotyczących wspomnianych celów ilościowych i jakościowych.*

### Poprawka 101

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 17 – ustęp 4 – tiret drugie a (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

— osoby, które padły ofiarą przemocy lub tortur;

Czwartek, 17 stycznia 2013 r.

**Poprawka 102****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 17 – ustęp 4 – tiret czwarte***Tekst proponowany przez Komisję*

— osoby potrzebujące natychmiastowego lub pilnego przesiedlenia z powodów prawnych **oraz wymagające** ochrony fizycznej.

*Poprawka*

— osoby potrzebujące natychmiastowego lub pilnego przesiedlenia z powodów prawnych **lub w celu zapewnienia** ochrony fizycznej.

**Poprawka 103****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 17 – ustęp 4 – tiret czwarte a (nowe)***Tekst proponowany przez Komisję**Poprawka*

— **osoby, które zostały poddane torturom, ofiary gwałtu lub innych poważnych form przemocy fizycznej, psychicznej lub seksualnej.**

**Poprawka 104****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 17 – ustęp 8***Tekst proponowany przez Komisję*

8. W celu skutecznej realizacji celów unijnego programu przesiedleń i w granicach dostępnych zasobów Komisja jest uprawniona do przyjęcia w stosownych przypadkach aktów delegowanych zgodnie z art. 26 w celu dostosowania kwot ryczałtowych, o których mowa w ust. 1 i 2.

*Poprawka*

8. W celu skutecznej realizacji celów unijnego programu przesiedleń i w granicach dostępnych zasobów Komisja jest uprawniona do przyjęcia w stosownych przypadkach aktów delegowanych zgodnie z art. 26 w celu dostosowania kwot ryczałtowych, o których mowa w ust. 1, 2 i **3a**.

**Poprawka 105****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Article 18 – paragraph 1***Tekst proponowany przez Komisję*

1. Oprócz przydziału obliczonego zgodnie z art. 15 ust. 1 lit. a) państwa członkowskie otrzymują w stosownych przypadkach kwotę dodatkową, jak określono w art. 15 ust. 2 lit. b), w oparciu o kwotę ryczałtową w wysokości **6 000** EUR na każdą osobę relokowaną z innego państwa członkowskiego.

*Poprawka*

1. Oprócz przydziału obliczonego zgodnie z art. 15 ust. 1 lit. a) państwa członkowskie otrzymują w stosownych przypadkach kwotę dodatkową, jak określono w art. 15 ust. 2 lit. b), w oparciu o kwotę ryczałtową w wysokości **4 000** EUR na każdą osobę relokowaną z innego państwa członkowskiego.



Czwartek, 17 stycznia 2013 r.

**Poprawka 106****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 18 – ustęp 2 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Komisja ustanawia ściśle gwarancje proceduralne oraz jasne kryteria dla środków relokacyjnych. Te gwarancje proceduralne obejmują między innymi: ustanowienie przejrzystych i niedyskryminacyjnych kryteriów wyboru; informacje, jakie należy przekazać potencjalnym beneficjentom relokacji; przekazanie na piśmie decyzji o przyjęciu lub odrzuceniu wnioskodawców, z którymi przeprowadzono rozmowy; przyznanie kandydatom do relokacji rozsądnego terminu na podjęcie decyzji i, w razie konieczności, na odpowiednie przygotowanie się do wyjazdu; wymóg udzielenia przez kandydatów dobrowolnej zgody na skorzystanie ze środków relokacyjnych.

**Poprawka 107****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 18 – ustęp 2 b (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2b. Środkom relokacyjnym towarzyszy plan działania, aby utrzymać i/lub poprawić jakość systemów azylowych oraz warunków przyjmowania i integracji w danym opuszczanym państwie członkowskim.

**Poprawka 108****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 19 – ustęp 1 – akapit pierwszy**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. W celu przydzielenia kwoty wskazanej w art. 15 ust. 1 lit. c) Komisja do dnia 31 maja **2017** r. ocenia potrzeby państw członkowskich w odniesieniu do ich systemów azylu i przyjmowania, ich sytuacji pod względem przepływów migracyjnych w latach 2014–**2016** oraz przewidywanego rozwoju sytuacji.

1. W celu przydzielenia kwoty wskazanej w art. 15 ust. 1 lit. c) Komisja do dnia 31 maja **2016** r. ocenia potrzeby państw członkowskich w odniesieniu do ich systemów azylu i przyjmowania, ich sytuacji pod względem przepływów migracyjnych w latach 2014–**2015** oraz przewidywanego rozwoju sytuacji.

**Poprawka 109****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 19 – ustęp 1 – akapit trzeci – litera b)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

b) napływ **migrantów**:b) **szczególny** napływ:

Czwartek, 17 stycznia 2013 r.

**Poprawka 110****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 19 – ustęp 2**

Tekst proponowany przez Komisję

2. Według tego wzoru Komisja określa, w drodze aktów **wykonawczych**, państwa członkowskie, które otrzymają kwotę dodatkową, i opracowuje macierz przydziału dostępnych zasobów między te państwa członkowskie **zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 27 ust. 3.**

Poprawka

2. Według tego wzoru Komisja określa, w drodze aktów **delegowanych przyjmowanych zgodnie z art. 26**, państwa członkowskie, które otrzymają kwotę dodatkową, i opracowuje macierz przydziału dostępnych zasobów między te państwa członkowskie.

**Poprawka 111****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 21 – ustęp 1**

Tekst proponowany przez Komisję

1. Z inicjatywy Komisji można wykorzystywać Fundusz do finansowania działań transnarodowych lub działań o szczególnym znaczeniu dla Unii dotyczących celów ogólnych i szczególnych, o których mowa w art. 3.

Poprawka

1. Z inicjatywy Komisji można wykorzystywać Fundusz do finansowania działań transnarodowych lub działań o szczególnym znaczeniu dla Unii dotyczących celów ogólnych i szczególnych, o których mowa w art. 3, **w poszanowaniu spójności polityki na rzecz rozwoju.**

**Poprawka 112****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 21 – ustęp 2 – litera a)**

Tekst proponowany przez Komisję

a) zacieśnianie współpracy z Unią przy wdrażaniu prawa Unii i dobrych praktyk w dziedzinie azylu, w tym przesiedlania i relokacji, legalnej migracji, z uwzględnieniem integracji obywateli państw trzecich i powrotów;

Poprawka

a) zacieśnianie współpracy z Unią przy wdrażaniu prawa Unii i dobrych praktyk w dziedzinie azylu, w tym przesiedlania i relokacji, legalnej migracji, z uwzględnieniem integracji obywateli państw trzecich i **bezpaństwowców, a także** powrotów;

**Poprawka 113****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 21 – ustęp 2 – litera f)**

Tekst proponowany przez Komisję

f) współpraca z państwami trzecimi, w szczególności w ramach wdrażania umów o readmisji, partnerstw na rzecz mobilności i regionalnych programów ochrony.

Poprawka

f) współpraca z państwami trzecimi **w oparciu o globalne podejście do kwestii migracji**, w szczególności w ramach wdrażania umów o readmisji, partnerstw na rzecz mobilności, regionalnych programów ochrony, **a także bezpiecznego dostępu do systemu azylowego Unii, zgodnie z art. 24a.**

Czwartek, 17 stycznia 2013 r.

### Poprawka 114

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 21 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

*3a. Jeżeli działania Unii są prowadzone poprzez pośrednie zarządzanie scentralizowane przez agencje Unii działające w dziedzinie spraw wewnętrznych, Komisja dopilnowuje równej, sprawiedliwej i przejrzystej alokacji środków finansowych pomiędzy poszczególne agencje. Działania te są prowadzone w ramach zadań tych agencji w uzupełnieniu do ich programów prac.*

### Poprawka 115

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 21 – ustęp 3 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

*3b. Komisja zapewnia uczciwą i sprawiedliwą dystrybucję środków finansowych w odniesieniu do każdego z celów, o których mowa w art. 3 ust. 2.*

### Poprawka 116

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 22 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Fundusz zapewnia pomoc finansową w celu zaspokojenia pilnych i szczególnych potrzeb w przypadku wystąpienia sytuacji nadzwyczajnej.

*1. Fundusz zapewnia pomoc finansową w celu zaspokojenia pilnych i szczególnych potrzeb w przypadku wystąpienia sytuacji nadzwyczajnej, zdefiniowanej w art. 2 lit. f). Środki wprowadzane w państwach trzecich na mocy niniejszego artykułu muszą być spójne z polityką humanitarną Unii i uzupełniać ją, jak również muszą być zgodne z zasadami humanitarnymi określonymi w konsensusie w sprawie pomocy humanitarnej.*

### Poprawka 117

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 23 – ustęp 2 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

a) pełnienie funkcji unijnego komitetu doradczego ds. migracji i azylu poprzez wspólne koordynowanie działań i współpracę zarówno na poziomie krajowym, jak i unijnymi z przedstawicielami państw członkowskich, środowiska akademickiego, społeczeństwa obywatelskiego, ośrodków analitycznych i innych podmiotów unijnych/międzynarodowych;

*a) pełnienie funkcji unijnego komitetu doradczego ds. migracji i azylu poprzez wspólne koordynowanie działań i współpracę zarówno na poziomie krajowym, jak i unijnym z przedstawicielami państw członkowskich, środowiska akademickiego, społeczeństwa obywatelskiego, ośrodków analitycznych i innych podmiotów unijnych/międzynarodowych, a w szczególności z podmiotami specjalizującymi się w dziedzinie azylu i imigracji;*

Czwartek, 17 stycznia 2013 r.

**Poprawka 118****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 23 – ustęp 2 – litera c)**

Tekst proponowany przez Komisję

c) dostarczanie ogółowi społeczeństwa informacji, o których mowa w lit. b).

Poprawka

c) dostarczanie ogółowi społeczeństwa informacji, o których mowa w lit. b) **we współpracy ze społeczeństwem obywatelskim i organizacjami pozarządowymi działającymi w dziedzinie imigracji i azylu.**

**Poprawka 119****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 23 – ustęp 5 – litera b)**

Tekst proponowany przez Komisję

b) komitetu kierowniczego, który udziela wskazówek politycznych i zatwierdza działania Europejskiej Sieci Migracyjnej, złożonego z przedstawiciela Komisji oraz ekspertów z państw członkowskich, Parlamentu Europejskiego i innych odpowiednich podmiotów;

Poprawka

b) komitetu kierowniczego, który udziela wskazówek politycznych i zatwierdza działania Europejskiej Sieci Migracyjnej, złożonego z przedstawiciela Komisji oraz ekspertów z państw członkowskich, Parlamentu Europejskiego i innych odpowiednich **niezależnych** podmiotów;

**Poprawka 120****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 23 – ustęp 7**

Tekst proponowany przez Komisję

7. Kwotę udostępnianą Europejskiej Sieci Migracyjnej w ramach rocznych środków Funduszu i program pracy określający priorytety jej działania przyjmuje się zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 27 **ust. 3**, oraz w miarę możliwości w połączeniu z programem prac dotyczącym działań Unii i pomocy w sytuacjach nadzwyczajnych.

Poprawka

7. Kwotę udostępnianą Europejskiej Sieci Migracyjnej w ramach rocznych środków Funduszu i program pracy określający priorytety jej działania przyjmuje się zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 26, oraz w miarę możliwości w połączeniu z programem prac dotyczącym działań Unii i pomocy w sytuacjach nadzwyczajnych.

**Poprawka 121****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 24 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

**Artykuł 24a****Koordynacja**

**Komisja i państwa członkowskie wraz z Europejską Służbą Działań Zewnętrznych zapewniają koordynację w odniesieniu do działań prowadzonych w krajach trzecich i działań związanych z krajami trzecimi. W szczególności dbają one o to, by działania te:**

Czwartek, 17 stycznia 2013 r.

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- a) *były zgodne z polityką zewnętrzną UE, a zwłaszcza z zasadą spójności polityki na rzecz rozwoju, oraz spójne z dokumentami z zakresu planowania strategicznego dla danego regionu lub kraju;*
- b) *koncentrowały się na środkach nieukierunkowanych na rozwój;*
- c) *stanowiły część podejścia krótkoterminowego, ewentualnie średnioterminowego, w zależności od charakteru działań i priorytetów;*
- d) *przede wszystkim służyły interesom Unii, miały bezpośrednie skutki w Unii i jej państwach członkowskich oraz zapewniały niezbędną ciągłość z działaniami wdrażanymi wewnątrz Unii.*

#### Poprawka 122

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 25 – tiret drugie a (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- *są wykorzystywane z myślą o działaniach związanych z przesiedleniami lub relokacją.*

#### Poprawka 123

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 29 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

**Do** przedmiotowego Funduszu mają zastosowanie przepisy [rozporządzenia (UE) nr .../...].

**Nie naruszając art. 4a niniejszego rozporządzenia, do** przedmiotowego Funduszu mają zastosowanie przepisy [rozporządzenia (UE) nr .../...].

Czwartek, 17 stycznia 2013 r.

**Poprawka 124****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Załącznik II – punkt 2 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(2a) Utworzenie działu ds. przesiedleń w ramach EASO i zatrudnienie w nim odpowiedniego personelu, który zajmowałby się niezbędną koordynacją wszystkich bieżących działań przesiedleńczych prowadzonych w państwach członkowskich, wyjeżdżałby w delegacje do krajów trzecich lub innych państw członkowskich, pomagałby w przeprowadzaniu rozmów oraz badań lekarskich i kontroli bezpieczeństwa, zajmowałby się gromadzeniem wiedzy fachowej, ułatwianiem pozyskiwania i wymiany informacji, nawiązywałby bliskie kontakty z Biurem Wysokiego Komisarza Narodów Zjednoczonych ds. Uchodźców (UNHCR) i lokalnymi organizacjami pozarządowymi, odgrywałby ważną rolę w monitorowaniu i ocenie skuteczności i jakości programów, wspierałby działania informacyjno-edukacyjne, dbałby na poziomie Unii o kontakty i wymianę dobrych praktyk między podmiotami zaangażowanymi w przesiedlenia, w tym również o partnerstwo między organizacjami międzynarodowymi, organami publicznymi i społeczeństwem obywatelskim.

**Poprawka 125****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Załącznik I – punkt 2b (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(2b) Zapewnienie możliwości zwrócenia się przez władze lokalne i lokalnych partnerów państw członkowskich o wsparcie finansowe z Funduszu w kontekście lokalnych programów integracji, obejmujących wsparcie w momencie przyjazdu, obserwację sytuacji osób przybyłych, kontrolę struktur planowania i koordynacji, a także działania informacyjne oraz promowanie idei przesiedlenia w społecznościach, które mają przyjąć przesiedlonych uchodźców.

**Poprawka 126****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Załącznik II – punkt 3 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3a) Inicjatywy w obszarze integracji w celu poprawy koordynacji odnośnych strategii politycznych na kilku poziomach między państwami członkowskimi, regionami i gminami.

Czwartek, 17 stycznia 2013 r.

**Poprawka 127**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Załącznik II – punkt 4**

*Tekst proponowany przez Komisję*

- (4) Wspólne inicjatywy mające na celu określenie i wdrożenie nowych rodzajów podejścia w odniesieniu do procedur przy pierwszym kontakcie i standardów ochrony w przypadku małych dzieci bez opieki

*Poprawka*

- (4) Wspólne inicjatywy mające na celu określenie i wdrożenie nowych rodzajów podejścia w odniesieniu do procedur przy pierwszym kontakcie i standardów ochrony **i pomocy** w przypadku małych dzieci bez opieki

**Poprawka 128**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Załącznik II – punkt 7**

*Tekst proponowany przez Komisję*

- (7) Wspólne inicjatywy mające na celu przywracanie jedności rodziny i reintegrację małych dzieci bez opieki w ich krajach pochodzenia

*Poprawka*

- (7) Wspólne inicjatywy mające na celu przywracanie jedności rodziny i reintegrację małych dzieci bez opieki w ich krajach pochodzenia, **o ile służą one dobru małych dzieci**

**Poprawka 129**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**

**Załącznik III – punkt 6 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

- (6a) Uchodźcy syryjscy w Turcji, Jordanii i Libanie**

P7\_TA(2013)0021

**Instrument finansowy na rzecz wspierania współpracy policyjnej, zapobiegania i zwalczania przestępczości oraz zarządzania kryzysowego (decyzja o rozpoczęciu negocjacji międzyinstytucjonalnych)**

Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 17 stycznia 2013 r. w sprawie rozpoczęcia negocjacji międzyinstytucjonalnych i udzielenia mandatu negocjacyjnego w odniesieniu do wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego, w ramach Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego, instrument finansowy na rzecz wspierania współpracy policyjnej, zapobiegania i zwalczania przestępczości oraz zarządzania kryzysowego (COM(2011)0753 – C7-0445/2011 – 2011/0368(COD) – (2013/2505(RSP))

(2015/C 440/31)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych,